# 1 Ruisseau du lac Boscar Retrait du ponceau

Le rui ver el el r

Le ruisseau du lac Boscar relie les lacs Bosk et Cruiser dans le bassin versant de la rivière Horsefly située dans la région de Cariboo-Chilcotin, en Colombie-Britannique. Le ruisseau est connu pour abriter diverses espèces de poissons, notamment le saumon kokani, le saumon coho, le meunier à grandes écailles, le meunier rouge, le ménomini de montagnes, la sauvagesse du nord, le méné deux-barres, la truite arc-en-ciel et le méné rose.



# ■ Pourquoi ce projet?

La route forestière reliant le ruisseau Black au lac Cruiser a été construite sur une courte section du ruisseau du lac Boscar. Un ponceau étroit à fond fermé a été installé sous la route pour faciliter l'écoulement du ruisseau en contrebas. Le ponceau a créé un point d'étranglement où le ruisseau, d'une largeur d'environ 10 mètres, a été forcé

de rétrécir son lit et de s'écouler plus rapidement pour passer. L'habitat fluvial et riverain au niveau du passage a été inondé et perdu, et le ponceau a parfois constitué un obstacle au passage des poissons. Lorsque la route forestière n'a plus été nécessaire, il a été possible de restaurer le lit du cours d'eau et l'habitat riverain.

#### Résultats

En août 2022, le ponceau a été retiré, et le chenal du cours d'eau a été rétabli sur toute sa largeur. La zone riveraine a été reconstruite et réensemencée. La route forestière a été mise hors service sur 200 mètres de chaque côté du cours d'eau grâce à l'aménagement de buttes, au réensemencement et à la dispersion des débris ligneux. Des bermes et des panneaux de mise hors service de la route ont été érigés à chaque extrémité de la zone de travaux routiers afin de dissuader les utilisateurs de VTT de loisir de pénétrer sur le territoire une fois le projet achevé.

« Le comité du Fonds de dotation pour la région sud de la Commission du saumon du Pacifique continue d'appuyer les projets conçus pour aider les stocks de saumons sauvages en protégeant ou en améliorant la qualité ou la quantité de leur habitat. Le projet du ruisseau du lac Boscar, ainsi que la décision stratégique de la Fédération canadienne de la faune (FCF) d'enlever le ponceau et d'éliminer la traverse routière au lieu de la remplacer, soulignent la gestion efficace des ressources par la FCF et son dévouement à restaurer l'habitat si important du saumon. Ce projet favorisera le retour du saumon dans le bassin versant de la rivière Horsefly. »

Commission du saumon du Pacifique

COÛT TOTAL DU PROJET :

94 613 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

6,8 km

**SUPERFICIE:** 

103 060 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



- SAUMON KOKANI
- SAUMON COHO
- TRUITE ARC-EN-CIEL

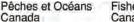
#### **AUTRES ESPÈCES:**

- MEUNIER À GRANDES ÉCAILLES
- MEUNIER ROUGE
- MÉNOMINI DE MONTAGNES
- SAUVAGESSE DU NORD
- MÉNÉ DEUX-BARRES
- MÉNÉ ROSE

Ce projet a principalement vu le jour grâce au financement du Fonds de dotation pour la région du sud de la Pacific Salmon Commission et le Fonds de la nature du Canada pour les espèces aquatiques en péril, en plus du financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus, visitez le site passagepoissons.ca.











# 2 Ruisseau de l'affluent 100 Restauration

La zone humide et l'étang d'hivernage du ruisseau de l'affluent 100 sont situés au nord de Squamish sur des terres publiques de la Colombie-Britannique, en partie sur un tracé de BC Hydro et le long d'une route forestière gérée par la province, sur les terres ancestrales non cédées des Skwxwú7mesh Úxwumixw (Nation Squamish). Le ruisseau est un important affluent de frai pour le saumon coho qui se reproduit dans l'étang, la zone humide et le canal de fuite de la centrale électrique de BC Hydro, laquelle transporte l'eau loin de la centrale. Les saumons juvéniles passent un à deux ans dans ces étendues d'eau, puis migrent vers la rivière Squamish.



# ■ Pourquoi ce projet?

Une accumulation de gravier à l'une des extrémités d'un ponceau sous-dimensionné le long de la route forestière a bloqué la circulation des saumons juvéniles vers un canal de frai en aval. Leur déplacement a également été entravé par l'effondrement d'une berme, ainsi que par le bris d'une structure de dissuasion du castor, ce qui a permis à des castors du Canada de bloquer un ponceau que les saumons juvéniles utilisent pour quitter l'habitat d'hivernage en direction de la rivière Squamish.

# Résultats

Le ponceau sous-dimensionné et les sédiments accumulés ont été retirés le long de la route forestière, ce qui a permis de rétablir le débit du cours d'eau et la connectivité de l'habitat de frai et du ruisseau de l'affluent 100, restaurant ainsi la capacité de frai des salmonidés. La berme a été reconstruite pour restaurer et augmenter la taille de la zone humide et de l'étang d'hivernage. La structure de dissuasion des castors a été réparée, et les barrages de castors ont été retirés pour rétablir le passage des salmonidés entre l'habitat d'hivernage et l'habitat en aval. La suppression de ces obstacles au passage des poissons a permis d'augmenter la quantité d'habitats d'hivernage et de croissance d'été essentiels pour les salmonidés juvéniles.

« Nous avons eu l'occasion d'améliorer les ponceaux pour permettre le passage des poissons, de restaurer les zones riveraines et les pentes pour mettre un terme à l'érosion, et ici, dans l'estuaire, de restaurer la connectivité des marées ».

Edith Tobe
Squamish River Watershed Society

### Remerciements

- Squamish River Watershed Society
- Première Nation Squamish
- Ministère des Forêts, des Terres et de l'Exploitation des ressources naturelles de la Colombie-Britannique
- Groupe de travail technique sur les passages à poissons de la Colombie-Britannique

coût total du projet : 57 265 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

0,1 km

**SUPERFICIE:** 

800 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



SAUMON COHO, SAUMON ROSE, SAUMON KÉTA ET SAUMON ARC-EN-CIEL, ET TRUITE FARDÉE DU VERSANT DE L'OUEST



**AMPHIBIENS** 

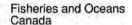


Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus et regarder la vidéo, visitez le site passagepoissons.ca.

Pêches et Océans









# Rivière Burman Reconnexion des chenaux secondaires

La rivière Burman prend sa source dans le parc Strathcona, dans l'ouest de l'île de Vancouver, et traverse le territoire non cédé de la Première nation Mowachaht/Muchalaht pour se jeter dans la baie Nootka, à environ 18 kilomètres au sud-est de la ville de Gold River. La rivière comptait autrefois un grand nombre de saumons roses, ainsi que des saumons quinnat, coho et kéta. Les populations de saumons ont connu un déclin dans les années 70 et 80. En particulier, le nombre de saumons roses qui revenaient frayer chaque année est passé d'environ 150 000 à moins de 100 au milieu des années 80.



# Pourquoi ce projet?

Plusieurs chenaux secondaires sont reliés au cours principal de la rivière Burman. Ces chenaux sont des refuges importants pour les saumons pendant les inondations et leur permettent de trouver de la nourriture et un abri grâce à la végétation en surplomb. Ils constituent souvent les meilleurs endroits pour le frai et sont particulièrement importants pour les saumons cohos juvéniles qui passent la première année de leur vie en eau douce avant de migrer vers l'océan. Les saumons roses et kéta fréquentent également ces secteurs. Les poissons qui ont accès aux habitats des chenaux secondaires pour passer l'hiver ont un meilleur taux de survie que ceux qui passent l'hiver dans les cours d'eau principaux.

L'exploitation forestière et les processus naturels continus tels que l'érosion et les glissements de terrain ont constamment remodelé le drainage et les chenaux de la rivière Burman. Au début et au milieu du XXe siècle, une série de chenaux secondaires de la rivière Burman ont été ensevelis ou sectionnés par des glissements de terrain. Grâce à la télédétection, l'équipe du projet a repéré trois de ces canaux qui étaient alimentés par des eaux souterraines sous les débris. Ces chenaux constituaient historiquement un habitat important pour le saumon quinnat, kéta, coho, rose et arc-en-ciel. La reconnexion et la restauration de ces chenaux devaient permettre de restaurer un habitat important.

### ■ Résultats

Trois chenaux alimentés par les eaux souterraines ont été excavés des débris laissés par les glissements de terrain et aménagés pour devenir des habitats de croissance, de frai et d'hivernage pour les saumons. Il s'agit de hautsfonds rocheux à écoulement rapide (bancs), de bassins plus profonds et de sections à écoulement et substrat

relativement uniformes (ruisselets ou rapides). De grands morceaux de bois ont été ajoutés pour offrir un abri aux salmonidés où qu'ils se trouvent dans leur cycle de vie et pour fournir un habitat aux producteurs primaires (comme les algues) et aux invertébrés aquatiques. Des ponts à portée libre ont été construits au-dessus de deux des chenaux pour permettre au trafic forestier de se poursuivre tout en rétablissant l'accès des poissons au site sans le perturber. Une zone humide a également été créée à l'endroit où une ancienne fosse avait été creusée. Cette zone humide a été reliée aux chenaux.

Les poissons sont maintenant présents dans toutes les zones restaurées. Des saumons cohos juvéniles, des saumons arc-en-ciel et des chabots piquants ont été découverts dans les chenaux, et des salamandres foncées se sont installées dans la zone humide. La présence de ces espèces signifie que le projet a réussi à relier cet habitat nouvellement restauré au cours principal de la rivière Burman, ce qui sera bénéfique pour la production de salmonidés dans le bassin versant.

« La rivière Burman constitue le meilleur exemple du caractère sauvage de la côte ouest de la Colombie-Britannique. Elle permet la survie d'une grande diversité d'espèces, dont le saumon rose, quinnat, coho, kéta et arc-en-ciel. Nos partenaires ont vu que cette rivière avait un grand potentiel, et lorsqu'ils ont enfoncé leurs pelles dans le sol, l'eau était toujours présente dans le canal, enfouie sous le glissement de terrain. Maintenant qu'elle a été rouverte, elle regorge de saumons cohos. C'est formidable de voir la communauté des poissons se rétablir aussi rapidement. »

#### **Betty Rebellato**

Coordonnatrice nationale de l'amélioration des passages pour poissons, Fédération canadienne de la faune

### Remerciements

- Première nation Mowachaht/Muchalaht
- Ministère des Forêts, des Terres et de l'Exploitation des ressources naturelles de la Colombie-Britannique, et Stratégie d'investissement dans les terres pour le développement rural
- Groupe de travail technique sur les passages à poissons de la Colombie-Britannique
- BC Timber Sales

COÛT TOTAL DU PROJET : **577 776 \$** 

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

0,88 km

**SUPERFICIE:** 

4400 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



SAUMON QUINNAT, COHO, KÉTA, ROSE ET ARC-EN-CIEL



SALAMANDRE FONCÉE



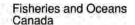
INVERTÉBRÉS AQUATIQUES

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus et regarder la vidéo, visitez le site passagepoissons.ca.

Pêches et Océans









# 4 L'estuaire central Remplacement du ponceau

L'estuaire central de la rivière Squamish est situé au fond de la baie Howe, à environ 52 kilomètres au nord de Vancouver, en Colombie-Britannique, sur les terres ancestrales non cédées des Skwxwú7mesh Úxwumixw (Première Nation Squamish). Il s'agit d'un habitat de croissance essentiel pour les populations en déclin de saumon quinnat de la partie sud de la côte. L'habitat de croissance des juvéniles de saumon quinnat a été compromis lorsqu'une berme de cinq kilomètres de long (connue localement sous le nom de « Training Berm », ou « berme d'entraînement ») a été construite à travers l'estuaire parallèlement à la rivière Squamish au début des années 1970 afin de

faciliter la création d'un port charbonnier dans l'estuaire. Bien que le port n'ait jamais été construit, la berme, elle, est restée, limitant l'accès des poissons et le débit de la rivière Squamish vers l'estuaire.



# ■ Pourquoi ce projet?

Les saumons juvéniles passent par une période de transition appelée « saumonification » lorsqu'ils passent de l'eau douce à l'océan. Au cours de ce processus, leur corps s'adapte à l'eau salée et se renforce en se nourrissant dans des habitats de croissance comme l'estuaire. La berme bloque la migration vers l'estuaire pour de nombreux juvéniles, les poussant souvent à descendre la rivière et à rejoindre l'océan sans faire la transition lente dans les eaux saumâtres de l'estuaire de la rivière. Au cours des trente dernières années, plusieurs ponceaux ont été installés dans la berme afin de favoriser le passage des poissons et l'échange d'eau entre la rivière et l'estuaire. De nombreux ponceaux sont inaccessibles aux salmonidés en raison de leur petit diamètre, de la vitesse du courant et de leur

mauvais positionnement (inaccessibles à marée basse et trop profonds pour que les poissons puissent y accéder à marée haute). Dans le cadre du projet de restauration de l'estuaire central de la rivière Squamish, de nombreux partenaires se sont réunis pour remplacer les ponceaux à des endroits clés le long de la berme. Ce projet comprenait plusieurs éléments, notamment le remplacement de deux ponceaux et la modification de la partie sud de la berme afin de rétablir le lien entre la rivière Squamish et l'estuaire central. Le financement de la FCF et du FRISCB a permis de soutenir les travaux entrepris pour remplacer le ponceau n° 4, situé à mi-chemin de la berme, à un point de jonction critique entre la rivière et l'estuaire.

#### ■ Résultats

Au cours de l'été et de l'automne 2020, le ponceau sous-dimensionné du site n° 4 a été remplacé par un ponceau rectangulaire de 3 m x 3 m favorable aux poissons. De la végétation indigène a été replantée au niveau de la zone riveraine autour du ponceau. L'objectif du remplacement de ce ponceau et des autres est d'augmenter le rinçage des habitats estuariens avec l'eau de la rivière et d'améliorer la qualité de l'eau pour les juvéniles de saumon quinnat. Nous espérons également qu'il y aura une remise en eau et une réhabilitation des habitats des marais.

« Le projet de l'estuaire central de la rivière Squamish a été un projet important pour aider à restaurer les populations de saumon quinnat ainsi que la biodiversité de l'estuaire. Cet estuaire remplit de nombreuses fonctions. Il contribue notamment à atténuer les changements climatiques en agissant comme un puits de carbone naturel qui permet la séquestration du carbone dans les sols riches en nutriments, et il offre un habitat diversifié pour de nombreuses espèces de la faune et de la flore. »

Edith Tobe
Squamish River Watershed Society

#### Remerciements

- Squamish River Watershed Society
- Première Nation Squamish
- Ministère des Forêts, des Terres et de l'Exploitation des ressources naturelles de la Colombie-Britannique
- Groupe de travail technique sur les passages à poissons de la Colombie-Britannique

COÛT TOTAL DU PROJET : **819 310 \$** 

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

3 km

**SUPERFICIE:** 

481 700 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



**SAUMON QUINNAT** 

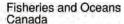
#### **AUTRES ESPÈCES DE POISSON:**

- SAUMONS COHO
- SAUMON KÉTA
- SAUMON ROSE
- TRUITE ARC-EN-CIEL ANADROME
- L'OMBLE CHEVALIER
- HARENG DU PACIFIQUE

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus et regarder la vidéo, visitez le site passagepoissons.ca.









# 5 Ruisseau Cross Remplacement du ponceau

Le ruisseau Cross est un ruisseau tributaire du lac Babine situé sur le territoire de la Nation du lac Babine, dans le centre ouest de la Colombie-Britannique. Il traverse le centre du parc provincial de Pendleton Bay et fait partie des nombreux ruisseaux tributaires du lac Babine qui, historiquement, ont accueilli un grand nombre de saumons rouges. Il constitue également un habitat pour le saumon coho et le saumon rose, le kokani, la truite arc-en-ciel, le chabot piquant et le naseux des rapides.

Depuis des temps immémoriaux, la pêche au saumon rouge du lac Babine est au cœur de la subsistance de la Nation du lac Babine. Le nombre de saumons rouges sauvages qui regagnaient le lac s'élevait autrefois à plusieurs millions, mais la population est en déclin, principalement en raison d'une pêche commerciale mixte qui gère plusieurs stocks regroupés plutôt que de tenir compte de la santé et de la taille des stocks individuels, tels que ceux qui empruntent les ruisseaux tributaires du lac Babine.



# ■ Pourquoi ce projet?

Le ruisseau Cross est un important cours d'eau de frai pour le saumon rouge et le kokani en provenance du lac Babine. Lors de la construction de la route du lac Babine, deux ponceaux ovales à fond fermé ont été installés sous la surface de la route pour permettre au ruisseau et aux poissons de passer en dessous. Au fil du temps, le lit du cours d'eau s'est érodé, laissant les ponceaux perchés au-dessus de la ligne d'eau dans les périodes de basses

eaux. Avec en plus l'accumulation constante de débris, les ponceaux sont devenus impraticables pour les poissons, en particulier à la période de l'année où ils commencent à migrer vers les frayères situées en amont. En outre, les ponceaux s'aplatissaient sous l'effet du poids et de l'utilisation de la route. Le remplacement des ponceaux était nécessaire pour garantir au saumon rouge et au kokani un accès libre et dégagé au ruisseau Cross.

#### ■ Résultats

Au cours de l'été 2021, les ponceaux ont été remplacés par une arche en géotextile et en terre renforcée. Le lit du ruisseau sous l'arche a été reconstruit pour permettre à l'eau, aux sédiments et aux débris ligneux de s'écouler librement sous la route sans bloquer le passage des poissons. Les berges surélevées le long du lit du ruisseau constituent des corridors de déplacement sous la route pour d'autres animaux, notamment des petits mammifères et des amphibiens.

Après le projet, le nombre de saumons en amont de la route est passé de 127 l'année précédente à 917. Un programme de surveillance environnementale mis en place pendant et après la construction a également permis d'établir la présence de nombreuses grenouilles maculées de Columbia. Le ruisseau semble être un habitat de croissance important pour ces grenouilles à tous les stades de leur vie et se trouve probablement à proximité d'un habitat de reproduction important.

« Le département des pêches du lac Babine est très heureux de voir ce projet achevé. Nous voulons vraiment reconstituer ces stocks sauvages et faire en sorte qu'ils soient là pour nos enfants et nos petits-enfants. »

**Bessie West** 

Conseillère de la Nation du lac Babine, Fort Babine

« De nombreuses personnes dépendent de la pêche ou aiment y participer, et le saumon rouge est une source de nourriture fantastique et saine qui permet aux gens de se rapprocher de la nature et des ressources qu'elle a à offrir. Pour pouvoir continuer à en profiter, nous devons trouver le juste milieu et protéger ces ressources afin que les générations futures puissent continuer à en profiter. »

Dustin Snyder
Spruce City Wildlife Association

#### Remerciements

- Nation du lac Babine
- Spruce City Wildlife Association
- Ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique
- Groupe de travail technique sur les passages à poissons de la Colombie-Britannique

COÛT TOTAL DU PROJET : **602 545 \$** 

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

1,1 km

**SUPERFICIE:** 

7910 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



- SAUMON ROUGE
- SAUMON KOKANI
- SAUMON COHO
- SAUMON ROSE
- TRUITE ARC-EN-CIEL
- CHABOT PIQUANT
- NASEUX DES RAPIDES



GRENOUILLE MACULÉE DE COLUMBIA

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus et regarder la vidéo, visitez le site passagepoissons.ca.







# 6 Ruisseau et pré Freeman Restauration

considérée comme ayant une grande valeur culturelle.

Le ruisseau et le pré Freeman font partie d'un réseau de cours d'eau et de zones humides qui servent de source à la rivière Yahk dans la chaîne de montagnes Purcell au sud-est de la Colombie-Britannique. Ces plans d'eau constituent un habitat important pour la truite fardée du versant de l'ouest, une espèce en péril inscrite sur la liste fédérale. Historiquement, l'omble du Pacifique était également présent dans ce système, bien que les deux espèces de poissons aient décliné en raison de la perte d'habitat due à la construction de voies ferrées, à l'exploitation forestière et aux pâturages pour bovins. Le ruisseau et le pré Freeman se trouvent sur le territoire traditionnel de la nation Ktunaxa, et la région est



# ■ Pourquoi ce projet?

Le passage à poissons était entravé par deux ponceaux sous-dimensionnés situés à plus d'un kilomètre l'un de l'autre sur le ruisseau Freeman. La zone située en aval et entre les deux ponceaux est une prairie qui s'assèche en grande partie pendant les périodes de faible débit, mais qui abrite une abondante population de truites fardées du versant de l'ouest adultes dans les bassins

plus profonds. En amont des deux ponceaux, le ruisseau coule toute l'année, offrant des habitats essentiels pour le frai, la croissance et l'hivernage. La présence de ces deux ponceaux entravait les déplacements saisonniers de la truite fardée du versant de l'ouest entre les prés et l'habitat à écoulement plus rapide situé en amont.

#### ■ Résultats

Les deux ponceaux ont été enlevés au cours de deux étés consécutifs et remplacés par des ponts. Le lit du cours d'eau sous chaque pont a été remodelé, offrant aux poissons des contours et caractéristiques naturels qu'ils peuvent suivre en remontant le cours d'eau jusqu'aux abondants graviers de frai et aux bassins de croissance et d'hivernage.

« Il est important que les passages pour poissons soient bien dégagés, car ces passages sont étroitement liés à la santé du bassin versant. La présence de poissons peut grandement améliorer l'habitat puisqu'en plus d'utiliser ces zones, comme pendant la saison de frai au début du printemps, ils en redonnent à la nature tout autant. Comme la zone de frai existe déjà, il est crucial de permettre aux poissons de s'y rendre pour que les populations croissent. »

Norman Allard Jr.

Planificateur communautaire | Bande Lower Kootenay

### Remerciements

- BC Timber Sales
- Bande Lower Kootenay (Yaqan Nu?Kiy) de la nation Ktunaxa

# **COÛT TOTAL DU PROJET:**

244 487 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

3 km

**SUPERFICIE:** 

29 320 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



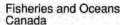
- TRUITE FARDÉE DU VERSANT DE L'OUEST
- OMBLE DU PACIFIQUE

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement du Fonds de la nature du Canada pour les espèces aquatiques en péril.

Pour en savoir, visitez le site passagepoissons.ca.









# 7 Ruisseau Ginlulak Remplacement du ponceau

La rivière Nass, située dans le nord-ouest de la Colombie-Britannique, s'écoule de la chaîne Côtière vers le bras Portland en passant par la baie de Nass. Le ruisseau Ginlulak est un chenal latéral de la rivière Nass, qui fait partie d'une série de chenaux alimentés par une zone humide en amont qui sert d'habitat d'alevinage et de refuge important pour les saumons juvéniles, en particulier les saumons coho et quinnat. L'étang peut également être utilisé de manière opportuniste par d'autres espèces de saumon, comme le saumon rouge, le saumon kéta, le saumon rose et le saumon arc-en-ciel, l'omble du Pacifique et la truite fardée.



# Pourquoi ce projet?

Les saumons juvéniles qui se dirigeaient vers la zone humide devaient passer par un petit ponceau en bois à fond ouvert qui s'effondrait et qui avait été installé sous une route traversant le ruisseau Ginlulak. Le ponceau était souvent obstrué par des débris ou bloqué par des castors, ce qui provoquait une accumulation d'eau en amont de la route et faisait parfois s'échouer les saumons juvéniles dans les zones boisées situées en

dehors du chenal principal. En outre, les grandes marées influençaient parfois le site et provoquaient l'écoulement sur la route de l'eau accumulée en amont du ponceau. Lors de ces événements, des personnes ont rapporté avoir vu des saumons juvéniles nager au-dessus de la chaussée. Le remplacement du ponceau était essentiel, tant pour le passage des poissons que pour la sécurité des véhicules.

#### ■ Résultats

En février 2021, le ponceau en bois existant de 1 m x 3 m a été remplacé par un pont en béton de 18 m à portée libre. Les débris et les sédiments qui s'étaient accumulés autour de l'ancien ponceau ont été retirés du site, et le lit du cours d'eau a été restauré. Le nouveau pont devrait permettre de mieux gérer les débits élevés et d'améliorer le passage des salmonidés.

« Le changement climatique a augmenté la fréquence et l'ampleur des hausses du niveau de l'eau. Certaines traverses où les poissons passaient facilement il y a 30 ans peuvent maintenant être infranchissables en raison des changements de débit. Le remplacement du ponceau sur le ruisseau Ginlulak va empêcher la route de s'inonder et va donner aux jeunes saumons un accès illimité à cet habitat important en dehors du chenal principal. »

#### **Betty Rebellato**

Coordonnatrice nationale de l'amélioration des passages pour poissons, Fédération canadienne de la faune

### Remerciements

- Ministère des Forêts, des Terres et de l'Exploitation des ressources naturelles de la Colombie-Britannique
- Groupe de travail technique sur les passages à poissons de la Colombie-Britannique

**COÛT TOTAL DU PROJET:** 

423 424 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

0,48 km

**SUPERFICIE:** 

5056 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



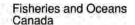
- SAUMON COHO
- SAUMON QUINNAT

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir, visitez le site passagepoissons.ca.

Pêches et Océans









# 8 Lac Mackenzie Élimination de l'engorgement

Le lac Mackenzie est blotti au cœur de la chaîne Côtière, dans le sud-ouest de la Colombie-Britannique, sur le territoire traditionnel de la tribu Gwawaenuk; ce lac est un habitat de croissance important pour les jeunes saumons coho et rouges qui arrivent de ses rivières affluentes. La rivière Mackenzie, rivière côtière de 1200 m (à ne pas confondre avec le grand fleuve Mackenzie qui traverse les Territoires du Nord-Ouest) est le seul couloir migratoire que peuvent emprunter les saumons coho et rouges en période de frai pour rejoindre le lac Mackenzie. Ces saumons vont rester dans le lac jusqu'à ce que les conditions soient propices pour aller frayer dans les affluents. La rivière, qui se

jette dans le bras de mer Mackenzie juste au nord de l'inlet Kingcome, constitue également un habitat de frai pour les saumons roses et kéta, ainsi que pour la truite fardée côtière que l'on retrouve partout dans le système de la Mackenzie.



# **■** Pourquoi ce projet?

En raison des opérations forestières passées dans les environs du lac Mackenzie, un grand nombre de billots abandonnés se sont amoncelés dans le lac. Malgré l'estacade construite à la décharge du lac pour empêcher les billots d'entrer dans la rivière Mackenzie, certains sont passés en dessous et se sont empilés pour former

un imposant amas de billots entremêlés qui couvrait environ 55 m du ruisseau près de la décharge du lac. On soupçonnait que cet engorgement nuisait au passage des salmonidés entre le ruisseau et le lac pendant la période de frai.

#### ■ Résultats

Après une évaluation professionnelle des actions possibles à prendre pour éliminer l'engorgement, on s'est servi d'explosifs pour dégager les billots à certains points critiques du ruisseau. Les charges furent placées stratégiquement, de façon à ce que la force des explosions soit vers le haut, afin d'envoyer les débris loin du ruisseau et de la zone riveraine. Comme le lit du chenal et les berges étaient surtout en roche, ils n'ont pas été endommagés. On avait aussi retiré les poissons de la zone avant l'opération. Ainsi, le chenal fut rouvert aux poissons adultes; on a d'ailleurs pu observer des saumons adultes (espèces non identifiées) migrer de la rivière Mackenzie au lac Mackenzie, là où le blocage se trouvait auparavant.

« Rétablir le passage du poisson aide à amenuiser les dommages causés par notre utilisation collective du territoire dans le passé. Faire en sorte que l'accès au lac Mackenzie reste libre et sans obstacles est essentiel à la survie des stocks de saumons rouges et coho du système de la Mackenzie. »

### Nicolas Lapointe

Biologiste responsable de la conservation des milieux dulcicoles, Fédération canadienne de la faune

### Remerciements

• Tribu Gwawaenuk

**72 600 \$** 

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

6,5 km

**SUPERFICIE:** 

1843 733 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :

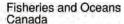


- SAUMON COHO
- SAUMON ROUGE

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir, visitez le site passagepoissons.ca.









# 9 Ruisseau Nelson Installation de l'échelle à poissons

Le ruisseau Nelson passe par la marina Thunderbird et se jette dans Fisherman's Cove à Vancouver-Ouest, en Colombie-Britannique. Il s'agissait autrefois d'un habitat important pour le frai des saumons kéta et coho, mais l'ouverture du ruisseau a été déplacée avec le développement de l'anse au cours des 75 dernières années. Les saumons doivent maintenant franchir une entrée en substrat rocheux abrupte à l'ouverture du cours d'eau. Par conséquent, les déplacements des saumons en amont de l'anse ont été réduits. La West Vancouver Streamkeeper Society exploite une écloserie sur le ruisseau Nelson pour contribuer à renforcer les populations de saumons kéta et coho.



# ■ Pourquoi ce projet?

Il y a des années, une série de bassins en escalier a été aménagée dans le substrat rocheux pour aider les saumons à remonter le terrain escarpé vers l'ouverture du ruisseau et à atteindre les précieux habitats de frai et de croissance. Cependant, comme l'accès au cours d'eau dépend des marées, les saumons sont obligés de rester dans la marina lors de la marée basse jusqu'à ce qu'elle monte suffisamment pour qu'ils puissent accéder au cours d'eau. Ils sont donc une proie facile pour les phoques communs qui fréquentent la marina Thunderbird. La West Vancouver Streamkeeper Society a proposé l'installation d'une échelle à poissons pour faciliter la migration des saumons vers l'amont.

#### ■ Résultats

En octobre 2020, une échelle à poissons composée de six boîtes en béton a été installée à l'ouverture du ruisseau Nelson. Le lit du ruisseau adjacent à l'échelle a été remodelé avec des rochers et des déflecteurs, et une barrière à débris a été installée en amont pour empêcher que des branches et d'autres matériaux ne soient entraînés dans les marches. Environ une semaine après la fin de la construction, les premiers saumons kéta ont été observés remontant l'échelle. L'échelle permet désormais aux saumons d'accéder au ruisseau Nelson lors de toutes les marées, sauf les plus basses.

« Ce projet est important car il prouve qu'en collaborant, nous pouvons rétablir les stocks de saumons dans nos ruisseaux. Le saumon kéta est maintenant de retour dans le ruisseau Nelson après dix ans d'absence. Les Streamkeepers souhaitent avoir autant de succès à restaurer les stocks dans d'autres ruisseaux de la région. »

Keith Moger
West Vancouver Streamkeepers Society

# **■** Remerciements

- West Vancouver Streamkeeper Society
- Marina Thunderbird
- Fondation du saumon du Pacifique
- District de Vancouver-Ouest
- West Vancouver Community Foundation
- British Pacific Properties
- Ian & Rosemary Mottershead Foundation
- Arnold Wallner
- Whole Foods
- Kiwanis Club of West Vancouver
- En mémoire de Hugh Hamilton, Ross Lauder et Jim Torry

COÛT TOTAL DU PROJET :

175 453 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

0,6 km

**SUPERFICIE:** 

2400 m<sup>2</sup>

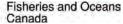
ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



- SAUMON COHO
- SAUMON KÉTA

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus et regarder la vidéo, visitez le site passagepoissons.ca.







# 10 Ruisseau Pedley Remplacement du ponceau

Fraser, sur une distance de 7,5 kilomètres. La confluence de ces ruisseaux se trouve à environ 3 kilomètres au sud de Hixon, une petite communauté de la région centrale intérieure de la Colombie-Britannique. Une population de saumons quinnat en voie de disparition réside dans le ruisseau Naver, et l'on pense que le bassin versant du ruisseau Pedley fait partie de l'aire de répartition historique de cette population. Ce groupe de saumons, ainsi que d'autres saumons quinnat qui regagnent la région au printemps, continuent d'être menacés par la surexploitation des terres et le déclin de la qualité de

l'habitat d'eau douce. La conversion de l'utilisation agricole des terres en utilisation résidentielle ou commerciale entraîne une perte de leur habitat de croisssance et d'hivernage.



# ■ Pourquoi ce projet?

Le passage des poissons dans le ruisseau Pedley était bloqué par un ponceau sous-dimensionné situé 200 mètres en amont de la confluence des ruisseaux Pedley et Naver. Le ponceau était obstrué par des débris ligneux en amont et se trouvait au-dessus de la ligne d'eau en aval, ce qui empêchait les jeunes saumons quinnat en migration d'intégrer le ruisseau Pedley pour se reproduire et se nourrir avant de rejoindre l'océan. Le remplacement de l'ancien ponceau rond par un pont permettrait au saumon quinnat d'accéder à 3,5 kilomètres supplémentaires d'habitat en amont et profiterait probablement à la population de truites arc-en-ciel également présente dans le ruisseau Pedley.

#### ■ Résultats

En novembre 2022, l'ancien ponceau a été remplacé par un pont. Le lit du cours d'eau en contrebas a été nivelé et restauré avec des éléments naturels pour permettre aux poissons de passer. Le saumon quinnat devrait remonter à nouveau le ruisseau Pedley pour les années à venir.

« Les saumons quinnat juvéniles du fleuve Fraser ont besoin d'avoir accès à des petits affluents lors de leur migration vers l'océan. Ces petits cours d'eau leur offrent un endroit où se reposer et se nourrir, ce qui améliore leurs chances de survie quand ils seront rendus dans l'estuaire du fleuve Fraser. Rétablir le passage au ruisseau Pedley signifie donc que les saumons quinnat juvéniles auront un endroit de plus où se reposer quand ils seront en route vers l'océan. »

### **Betty Rebellato**

Coordonnatrice nationale de l'amélioration des passages pour poissons, Fédération canadienne de la faune

# Remerciements

 Ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique **COÛT TOTAL DU PROJET:** 

1 515 439 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

3,5 km

**SUPERFICIE:** 

14 000 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



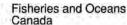
- SAUMON QUINNAT
- TRUITE ARC-EN-CIEL

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement du Fonds de la nature du Canada pour les espèces aquatiques en péril.

Pour en savoir, visitez le site passagepoissons.ca.









# 11 Ruisseau Robert-Hatch Enlèvement du pont

en exploitation, de domaines et de ranchs pour se jeter dans le ruisseau Richfield, un affluent de la rivière Bulkley, dans le centre-ouest de la Colombie-Britannique. La truite arc-en-ciel est présente dans les deux étendues d'eau, et on retrouve des espèces comme l'omble du Pacifique, le saumon arc-en-ciel (ou la truite arc-en-ciel anadrome), le saumon quinnat et le saumon coho dans le ruisseau Richfield. Le ruisseau Robert-Hatch traverse le Hatch Creek Ranch, dont les propriétaires ont entrepris plusieurs projets de restauration de l'habitat à proximité du ruisseau et de protection de l'habitat

Le ruisseau Robert-Hatch traverse une mosaïque de zones naturelles, de forêts

du ruisseau contre le bétail. Le ruisseau constitue un habitat de frai et de croissance propice pour de nombreuses espèces de saumons et de truites.



# ■ Pourquoi ce projet?

Le ruisseau Robert-Hatch était obstrué par un vieux pont en bois effondré à l'endroit où le ruisseau traversait le Hatch Creek Ranch. L'élimination de cet obstacle et la restauration des berges permettraient à la truite arc-en-ciel, et éventuellement à l'omble du Pacifique, au saumon arc-en-ciel, au saumon quinnat et au saumon coho qui remontent le ruisseau Richfield, d'accéder à l'habitat en amont.

## Résultats

Le pont effondré a été enlevé en septembre 2022 pendant la saison des basses eaux d'automne. Le lit du ruisseau a été réaménagé pour mieux s'adapter aux fluctuations du débit, et les berges du ruisseau le long du site d'enlèvement du pont ont été replantées. Ces mesures devraient permettre d'améliorer considérablement le passage des poissons et l'écoulement de l'eau au niveau du site.

« Plusieurs populations de saumons et de truites du Pacifique sont en grande difficulté. En retirant les obstacles qui les empêchent de migrer et en rétablissant les liens à leurs habitats historiques, nous aidons ces espèces à survivre. Nos cultures, nos économies et les écosystèmes dépendent de la durabilité des stocks de poissons sauvages; nous devons tous augmenter les efforts pour réparer les dommages du passé. »

### **Nicolas Lapointe**

Biologiste responsable de la conservation des milieux dulcicoles, Fédération canadienne de la faune

### Remerciements

- Hatch Creek Ranch
- Unité de restauration des ressources de Pêches et Océans Canada

# COÛT TOTAL DU PROJET :

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

2,8 km

**SUPERFICIE:** 

6925 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :

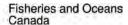


- TRUITE ARC-EN-CIEL
- SAUMON QUINNAT
- SAUMON COHO
- OMBLE DU PACIFIQUE
- SAUMON ARC-EN-CIEL

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir, visitez le site passagepoissons.ca.









# Retrait de l'obstacle au passage des poissons

La rivière Seymour traverse les chaînons du Pacifique et la région de North Vancouver, en Colombie-Britannique, avant de se jeter dans l'inlet Burrard. La rivière est un habitat de frai important pour le saumon coho et la truite arc-en-ciel anadrome (aussi appelée « saumon arc-en-ciel »), ainsi que pour le saumon rose, le saumon kéta et quelques saumons quinnat. Elle constitue également une importante source d'eau potable pour les habitants de la région métropolitaine de Vancouver. En 1961, le barrage de la rivière Seymour a été achevé pour retenir l'eau et gérer son approvisionnement. Le barrage est un obstacle à la circulation des poissons, empêchant les espèces de salmonidés déjà en déclin d'accéder aux habitats historiques de frai et de croissance des juvéniles dans la partie supérieure du bassin

versant. L'écloserie de la rivière Seymour, gérée par la Société des salmonidés de Seymour, organisme à but non lucratif, augmente le nombre de salmonidés en relâchant dans le bassin versant des juvéniles prêts à intégrer l'océan. Chaque année, environ 30 000 saumons arc-en-ciel, 60 000 saumons coho et 375 000 saumons kéta sont relâchés, et toutes les années impaires, environ 375 000 saumons roses sont relâchés.



# ■ Pourquoi ce projet?

En décembre 2014, une partie de la paroi rocheuse s'est effondrée dans le canyon Seymour à environ cinq kilomètres en amont de l'embouchure de la rivière, déversant une quantité de roches équivalant à la contenance de plus de 7000 camions-bennes standard (~ 50 000 m³) et empêchant les poissons d'accéder à environ 14 kilomètres d'habitat de frai et de croissance en amont. Entre 2016 et 2020, la Société des salmonidés de Seymour a dirigé une équipe de professionnels chargés de déblayer la zone en faisant exploser les roches pendant l'été, de sorte que les débits d'eau élevés de l'automne et du printemps puissent balayer les débris

en aval et ouvrir le passage aux poissons. Toutefois, au cours de ce processus, une crue survenue en février 2020 a emporté une quantité importante de fragments de roches plus en aval dans le canyon Seymour, formant une barrière de deux mètres de haut pour les poissons dans un bassin de la rivière connu sous le nom de « The Well » (« le Puits »). Si elle avait été laissée en place, elle aurait constitué un autre obstacle au passage des poissons, empêchant les salmonidés adultes de remonter le courant. Il était nécessaire d'éliminer ce blocage pour permettre aux poissons d'accéder à d'importants habitats de frai et de croissance en amont.

#### ■ Résultats

En combinant la destruction des roches et le retrait des éboulis, un chenal secondaire a été créé à travers la barrière du bassin « The Well » pour permettre le passage des poissons. Le remodelage du chenal a été facilité par Dame Nature grâce à quatre épisodes de crue qui ont contribué à déplacer les débris rocheux en aval. Des saumons coho et arc-en-ciel ont été trouvés en amont du blocage à l'automne 2020, après les travaux de déblaiement, ce qui indique que le passage des poissons a bel et bien été amélioré.

« Ce projet a rassemblé un groupe merveilleux et diversifié de personnes et a créé un véritable lien entre la communauté et le bassin versant. »

Reece Fowler Société des salmonidés de Seymour

### Remerciements

- Société des salmonidés de Seymour
- Pêches et Océans Canada
- Greater Vancouver Water District (Metro Vancouver)
- Ministère des Forêts, des Terres et de l'Exploitation des ressources naturelles de la Colombie-Britannique
- Habitat Conservation Trust Foundation
- Fondation du saumon du Pacifique
- Première Nation Squamish
- Première Nation Tseil-Waututh

**COÛT TOTAL DU PROJET:** 

63 336 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

14 km

**SUPERFICIE:** 

420 000 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :

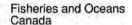


- SAUMON COHO
- SAUMON ROSE
- SAUMON KÉTA
- SAUMON QUINNAT
- SAUMON ARC-EN-CIEL (MONTAISON ESTIVALE ET HIVERNALE)

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus et regarder la vidéo, visitez le site passagepoissons.ca.









# Remplacement du ponceau

Le ruisseau Shuhum s'écoule du lac Little Turtle au lac Sproat dans le district régional d'Alberni-Clayoquot, sur les terres des Premières Nations Hupačasath et à išaa?atḥ (Tseshaht), dans l'ouest de l'île de Vancouver. Le ruisseau abrite une population saine de truites fardées côtières et de saumons coho.

La remontée des saumons est favorisée par la remise à l'eau annuelle de 5000 à 25 000 alevins de saumon coho dans le cours d'eau par l'Alberni Valley Enhancement Association. Les saumons coho retournent dans le ruisseau à l'âge adulte après avoir passé un ou deux ans en mer.



# ■ Pourquoi ce projet?

Lorsque le niveau de l'eau était bas, le passage à poissons était entravé par un ponceau qui se trouvait au-dessus de la conduite d'eau à l'endroit où le ruisseau Shuhum passe sous le chemin Lakeshore. Lorsque le débit était élevé, l'eau qui pénétrait dans le ponceau s'écoulait par le fond à travers de nombreux trous dans

la rouille. Le remplacement du ponceau par une structure à fond ouvert permettrait de restaurer le lit du ruisseau, d'éliminer les obstacles pour les poissons et d'améliorer l'accès à des habitats de frai et de croissance de grande qualité en amont du chemin Lakeshore.

#### Résultats

En juillet 2022, le ponceau abandonné a été remplacé par une arche (un ponceau voûté en métal sans fond) recouverte de gravier et de terre renforcés par des toiles géotextiles. Le lit du ruisseau sous l'arche a été reconstruit pour permettre à l'eau, aux sédiments et aux morceaux de bois de s'écouler librement sous la route sans bloquer le passage des poissons. Les berges surélevées le long du lit du ruisseau constituent des corridors de déplacement sous la route pour d'autres animaux, notamment des petits mammifères et des amphibiens.

De plus, quatre plateformes de frai (soit des zones enrichies de graviers de frai adéquats) et trois grands bassins ont été construits à l'ombre de l'arche, fournissant ainsi plus d'habitats de frai pour les saumons adultes qui reviennent ainsi que des zones de refuge estivales plus fraîches pour les jeunes saumons.

« Ce projet souligne les partenariats pour remplacer le ponceau en mauvais état grâce à une technologie innovatrice : une arche ancrée directement au lit rocheux qui restaure le passage des poissons vers l'amont tout en rendant l'infrastructure de la route publique plus résiliente aux conséquences du changement climatique ».

Sean Wong

Biologiste principal, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique.

# **■** Remerciements

- Premières Nations Hupačasath et c išaa?ath (Tseshaht)
- Ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique
- Redd Fish Restoration Society
- Alberni Valley Enhancement Association
- Fondation du saumon du Pacifique
- Propriétaires fonciers en aval : Tim Seeton et famille, et Sina et Ivan Whipp

COÛT TOTAL DU PROJET :

907 500 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

2,7 km

**SUPERFICIE:** 

13 500 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



- SAUMON COHO
- TRUITE FARDÉE CÔTIÈRE

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir, visitez le site passagepoissons.ca.







# 14 Ruisseau Sitlika Retrait du ponceau

Le ruisseau Sitlika se jette dans l'extrémité nord du lac Takla, le cinquième plus grand lac naturel de la Colombie-Britannique, situé au cœur du territoire traditionnel de la Première Nation du lac Takla, dans le centre nord de la province. Le lac et ses affluents, comme le ruisseau Sitlika, sont des habitats de croissance et de frai essentiels pour de nombreuses espèces de poissons, en particulier pour les populations de saumons rouges, qui sont en déclin. En 2021, la Première Nation du lac Takla a ouvert une écloserie de saumon rouge qui relâche chaque année des dizaines de milliers de saumons rouges dans le lac.



# ■ Pourquoi ce projet?

Dans les années 1970, une ligne de chemin de fer a été construite en travers du ruisseau Sitlika et un ponceau sous-dimensionné a été installé en contrebas. Ce dernier s'est retrouvé au-dessus du niveau de l'eau et est devenu un obstacle pour le saumon rouge et d'autres poissons qui migrent dans le ruisseau Sitlika. Lorsque la voie ferrée est devenue inactive, il a été possible de l'enlever et de restaurer le chenal du ruisseau.

### Résultats

En septembre 2021, le ponceau a été enlevé et un nouveau chenal a été construit dans l'emprise de l'ancienne voie ferrée. Le terrain autour du ruisseau a été remodelé, renforcé avec de la paille et du paillis, et ensemencé avec des herbes indigènes. Des arbres et arbustes indigènes ont aussi été plantés au printemps suivant. Le saumon rouge et d'autres poissons ont désormais accès à de précieux habitats de frai et de croissance en amont.

« Les saumons et les poissons sont très importants pour les membres de la Nation Takla, c'est vraiment pourquoi on est encore ici. On a toujours pris soin des poissons, et les poissons ont toujours pris soin de nous; ceci est un bon exemple des dirigeants Takla jouant un rôle clé et rassemblant tous ces partenaires pour qu'on s'occupe des poissons qui se sont occupés de nous pendant tant de générations. »

Keith West Coordinateur des pêches de la Nation Takla

### Remerciements

- Nation du lac Takla
- Canadien National (CN)

COÛT TOTAL DU PROJET : **857 759 \$** 

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

3,2 km

**SUPERFICIE:** 

25 600 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :

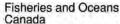


- SAUMON ROUGE
- OMBLE DU PACIFIQUE
- TRUITE ARC-EN-CIEL

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Le projet est également soutenu par le Fonds de la nature du Canada pour les espèces aquatiques en péril. Pour en savoir plus et regarder la vidéo, visitez le site passagepoissons.ca.









# 15 Ruisseau Skwawolt Modifications aux ponceaux

Le ruisseau Skwawolt (aussi appelé ruisseau Freytag) est un affluent de la rivière Fraser situé à 21 kilomètres à l'est du village d'Agassiz, dans le sud-ouest de la Colombie-Britannique. Le ruisseau est un important refuge hors chenal à l'abri des eaux à fort courant pour le saumon du Pacifique lors des inondations du printemps. Il traverse les terres traditionnelles de la Première Nation Chawathil, qui a fait de la restauration de l'habitat des poissons dans ce ruisseau l'une de ses priorités.



# ■ Pourquoi ce projet?

Deux ponceaux ont été installés dans le ruisseau Skwawolt où il passe sous l'autoroute 7. En période de faible débit, le niveau de l'eau descend d'un demi-mètre, faisant des ponceaux un obstacle pour les poissons qui cherchent à rejoindre les habitats hors chenal en amont.

## ■ Résultats

En septembre 2021, des pierres ont été empilées sous les ponceaux afin de transformer la chute de 0,5 m en rapides d'une longueur de 5 m permettant aux poissons de passer en amont. Des déflecteurs

(de petites barrières) ont été installés dans le ponceau est afin d'accroître la profondeur et de réduire la vitesse de l'eau pour faciliter davantage le passage des poissons. Un seul déflecteur a été installé dans le ponceau ouest afin de diriger l'eau vers le ponceau est en période de faible débit. Ce déflecteur s'est délogé pendant les fortes pluies et l'inondation causées par les rivières atmosphériques à l'hiver 2021 et il sera réinstallé dans une autre position plus en amont afin de créer une zone de repos pour les poissons migrateurs. Ces améliorations devraient aider les poissons à accéder au ruisseau Skwawolt en tout temps, sauf pendant les mois les plus secs.

« On constante plusieurs conséquences environnementales causées par des développements importants sur les terres de la Première Nation Chawathil, ce qui met en péril les espèces aquatiques du coin.

On tente ainsi de restaurer l'habitat naturel et rouvrir le passage pour les poissons entre la rivière et les étangs, afin de leur permettre de venir se reposer dans les étangs de Chawathil, comme le faisait le saumon coho dans le passé. Les évaluations ont été faites par : LFFA, Pearson Ecological, la FCF, et KWL dans le but d'améliorer l'état du ruisseau qui communique avec la rivière et ainsi permettre au saumon coho de se réfugier à nouveau dans les terres humides de Chawathil. »

Première Nation Chawathil

### Remerciements

- Première Nation Chawathil
- Première Nation Skawahlook
- Lower Fraser Fisheries Alliance
- Ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique

**COÛT TOTAL DU PROJET:** 

46 824 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

0,5 km

**SUPERFICIE:** 

5 532 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :

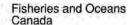


- SAUMON COHO
- TRUITE FARDÉE
   CÔTIÈRE
- TRUITE ARC-EN-CIEL
- SAUMON ARC-EN-CIEL

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir, visitez le site passagepoissons.ca.









# 16 Ruisseau Chalet Remplacement du ponceau

Le ruisseau Chalet prend sa source dans un étang à North Saanich, juste au nord de Victoria sur l'île de Vancouver. Il traverse principalement des terres agricoles avant de se jeter dans l'océan Pacifique. Depuis des décennies, le ruisseau fait l'objet d'efforts locaux visant à rétablir l'état de la végétation sur les rives et à l'ensemencer d'alevins de saumon pour soutenir les populations de salmonidés. Historiquement, le ruisseau a abrité du saumon coho, du saumon kéta et de la truite fardée côtière.



# ■ Pourquoi ce projet?

Pendant de nombreuses années, le ruisseau Chalet s'est écoulé par un ponceau de taille insuffisante situé sous le chemin Chalet, à environ 150 mètres de l'embouchure du ruisseau. À la suite d'une inondation survenue au cours d'une rivière atmosphérique durant l'hiver 2021, le ponceau s'est effondré et a dû être remplacé. Une chute de grès entre le chemin Chalet et l'eau de marée a également entravé le passage des poissons.

# Résultats

En 2022, le ponceau détruit a été remplacé par un ponceau arqué à fond ouvert. Les murs de tête de l'arche ont été engazonnés et le lit du ruisseau a été restauré avec des déversoirs en pierre, de gros débris ligneux, des frayères en gravier pour les poissons et d'autres éléments attirants pour les poissons. Un canal de débordement a été ajouté pour éviter l'érosion de l'habitat de poissons lors de futures inondations. Le passage des poissons a été amélioré dans la chute de grès, et le chenal du cours d'eau a été reconstruit là où des débris s'étaient accumulés à la suite de l'inondation. De la nouvelle végétation a été plantée dans la zone riveraine.

« North Saanich a abordé la réparation de la route et du ponceau comme une occasion d'améliorer lit naturel du ruisseau pour les poissons, du ponceau en aval jusqu'à la zone intertidale. Le district est heureux d'avoir travaillé avec les parties prenantes de la collectivité, Peninsula Streams et la Première Nation WSIKEM (Tseycum) à cet important projet visant à rétablir la partie inférieure du ruisseau Chalet en tant qu'habitat plus sain. »

Ben Martin

P.Eng, directeur des services d'infrastructure | North Saanich

### Remerciements

- District de North Saanich
- Peninsula Streams Society





coût total du projet : environ 960 000 \$

Le district a bénéficié d'une aide financière provinciale en cas de catastrophe qui a permis de couvrir environ 80 % des coûts du projet.

> ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

> > **DISTANCE:**

1,09 km

**SUPERFICIE:** 

2180 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



SAUMON COHO, SAUMON KÉTA, TRUITE FARDÉE CÔTIÈRE.



ÉCREVISSE DE CALIFORNIE

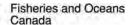


TRITON RUGUEUX

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus, visitez le site passagepoissons.ca.









# 17 Ruisseau Birk Remplacement du ponceau



Le ruisseau Birk est un affluent de la rivière Barrière et fait partie du réseau de la rivière Thompson Nord dans le centre-sud de la Colombie-Britannique. Le ruisseau est situé à environ 90 km au nord de Kamloops, près du lac North Barriere, et abrite du saumon coho, du saumon quinnat, de la truite arc-en-ciel et de l'omble à tête plate.



# ■ Pourquoi ce projet?

Un ponceau perché situé sous Barriere North Road empêchait les salmonidés d'accéder au ruisseau de 800 mètres passé le ponceau. Bien que des efforts aient été déployés pour renvoyer l'eau dans le ponceau à l'aide d'un déversoir, les débits élevés lors de la fonte des neiges au printemps ont partiellement emporté le ponceau et inondé Barriere North Road à deux reprises sur une période de 10 ans.

### ■ Résultats

En mai 2019, le ponceau a été enlevé et remplacé par un pont à portée libre. Les conditions naturelles du lit du cours d'eau sous le pont ont été restaurées. Des rochers et de gros débris ligneux ont été incorporés pour fournir des contours naturels et des caractéristiques que les poissons peuvent suivre en remontant le cours d'eau.

« L'achèvement du projet de restauration du ruisseau Birk marque une étape importante dans nos efforts continus pour préserver et améliorer l'habitat naturel des salmonidés en Colombie-Britannique. Ce projet illustre le pouvoir de la collaboration et l'effet positif qu'elle peut avoir sur notre environnement. Il illustre parfaitement comment l'intendance environnementale et les partenariats collaboratifs peuvent travailler main dans la main pour assurer la durabilité à long terme de nos précieux écosystèmes. »

# Nicolas Lapointe

Biologiste principal spécialiste des écosystèmes d'eau douce Fédération canadienne de la faune

# Remerciements

- Ministère des Transports de la C.-B.
- Secwepemc Fisheries Commission
- Simpcw First Nation



COÛT TOTAL DU PROJET : **812 000 \$** 

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

9 km

**SUPERFICIE:** 

45 000 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :

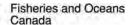


- SAUMON COHO
- SAUMON QUINNAT
- TRUITE ARC-EN-CIEL
- OMBLE À TÊTE PLATE

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir, visitez le site passagepoissons.ca.









# 18 Ruisseau McDowell Remplacement du ponceau



Le ruisseau McDowell se jette dans la rivière Bulkley près de Telkwa dans le centre-ouest de la Colombie-Britannique. Situé sur le territoire héréditaire des Wet'suwet'en et faisant partie du bassin versant de la Skeena, où la survie du saumon est essentielle, le ruisseau abrite des populations de saumons coho et de truites arc-en-ciel.



# ■ Pourquoi ce projet?

À environ 130 mètres en amont de l'endroit où le ruisseau McDowell se jette dans la rivière Bulkley, un ponceau défectueux bloquait l'accès des poissons à 450 mètres d'habitat de croissance important hors chenal. On prévoit que cet habitat aura une importance saisonnière durant les périodes de débit élevé dans le tronçon principal de la rivière Bulkley. Le projet a été mis sur pied dans le cadre d'un processus plus large de planification et de priorisation de la connectivité du bassin hydrographique entrepris par un groupe de travail composé d'experts, de parties prenantes et de détenteurs de droits locaux dans le bassin hydrographique de la Bulkley.

# ■ Résultats

En 2023, le ponceau existant a été remplacé par un pont en béton préfabriqué de sept mètres de long. Le lit du cours d'eau sous le pont a été restauré au moyen de rapides et de gravier de rivière, offrant ainsi un fond naturel aux poissons pour qu'ils puissent se déplacer en amont.

« En améliorant l'accès pour les poissons et en restaurant l'habitat, le projet de remplacement du ponceau du ruisseau McDowell contribue à la santé et à la résilience globales du bassin hydrographique de la Bulkley. Il témoigne de l'engagement de la communauté locale et de l'importance accordée à la préservation et à la protection des ressources naturelles de la Colombie-Britannique. »

### **Betty Rebellato**

coordinatrice du Programme d'amélioration du passage des poissons Fédération canadienne de la faune

## Remerciements

- Vandergaag Enterprises/Woodmere Nursery
- Bureau des Wet'suwet'en



- Centre d'expertise en restauration de l'habitat (Smithers) de Pêches et Océans Canada
- Society for Ecosystem Restoration in Northern BC



75 000 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

0,45 km

**SUPERFICIE:** 

10,35 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :

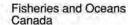


- SAUMON COHO
- TRUITE ARC-EN-CIEL

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus, visitez le site passagepoissons.ca.









# 19 Terre humide de Canton Remplacement du ponceau

La terre humide de Canton est un grand marais salé (4000 m²) soumis à l'action des marées situé sur la côte ouest de l'île de Vancouver.

Elle est alimentée par un petit affluent sans nom situé juste à l'ouest du ruisseau Canton, qui constitue un habitat de frai pour les saumons kéta et coho. L'eau de la terre humide se mêle aux marées de l'océan et constitue une pouponnière fertile pour les jeunes saumons coho et quinnat. La terre humide abrite également l'épinoche à trois épines, le chabot piquant et le crabe d'Oregon. Les saumons juvéniles accèdent généralement à la terre humide durant

les marées montantes et suivent les marées jusqu'à la mer lorsque l'eau s'écoule de la terre humide pendant les marées sortantes.



# ■ Pourquoi ce projet?

Un ponceau guidant la terre humide de Canton sous la route de service Head Bay était gravement rouillé et tombait en ruine. L'affouillement sous le ponceau l'a laissé perché au-dessus de la ligne d'eau à marée basse, bloquant le passage des poissons et piégeant les saumons juvéniles dans la terre humide où ils restaient parfois pris pendant l'été lorsque la terre s'asséchait.

### ■ Résultats

Étant donné l'importance de la route de service Head Bay comme seul accès au village isolé de Tahsis et aux endroits populaires pour la pêche récréative et l'écotourisme, le ponceau a été remplacé par un pont à portée libre au cours de l'été 2023. Le lit du cours d'eau sous le pont a été remodelé et bordé de galets et de rochers arrondis afin de créer une surface plus naturelle pour le déplacement des poissons. Les poissons peuvent maintenant entrer dans la terre humide et en ressortir librement au gré des marées. Un habitat important a ainsi été rétabli dans un écosystème aquatique essentiel pour de nombreuses espèces.

« La suppression de ce ponceau s'aligne sur la priorité du Fonds pour le Sud de la Commission du saumon du Pacifique, à savoir la conservation et le rétablissement de l'habitat du saumon. L'amélioration du passage des poissons a permis au saumon coho et au saumon quinnat de la côte ouest de l'île de Vancouver d'accéder aux habitats de frai et de croissance. Ces deux espèces ont une importance bilatérale dans le cadre du Traité sur le saumon du Pacifique conclu entre le Canada et les États-Unis. »

Sascha Bendt

Gestionnaire du programme de subvention | Commission du saumon du Pacifique

### Remerciements

- BC Timber Sales
- Fonds pour le Sud de la Commission du saumon du Pacifique
- Ministère du Transport et de l'Infrastructure de la C.-B.

COÛT TOTAL DU PROJET : 501 000 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

800 m

**SUPERFICIE:** 

4000 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



- SAUMON COHO
- SAUMON KÉTA

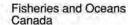
## **AUTRES ESPÈCES:**

- ÉPINOCHE À TROIS ÉPINES
- CHABOT PIQUANT
- CRABE D'OREGON

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus, visitez le site passagepoissons.ca.









# 20 Ruisseau Clapperton Retrait du barrage d'irrigation

Le ruisseau Clapperton est un affluent de la rivière Nicola qui se jette dans la rivière juste en aval du lac Nicola, au nord-est de la ville de Merritt en Colombie-Britannique. Traversant le territoire des Nłeʔkepmxc et les réserves Zoht n° 4, n° 5 et n° 14 de la bande indienne de Lower Nicola, le ruisseau est un important habitat de frai et de croissance pour le saumon arc-en-ciel (ou truite arc-en-ciel anadrome), le saumon quinnat et le saumon coho.



# ■ Pourquoi ce projet?

Dans le cours inférieur du ruisseau Clapperton, un barrage d'irrigation effondré constituait un obstacle qui réduisait le débit pour les poissons migrateurs durant la période de frai, en particulier les jeunes saumons et les truites arc-en-ciel anadromes. Nous avons déterminé que le retrait du barrage et le rétablissement du site étaient des projets prioritaires, car certains stocks de saumons et de truites arc-en-ciel de la région sont des espèces en péril.

### ■ Résultats

Au cours de l'été 2024, la FCF s'est associée à la bande indienne de Lower Nicola pour retirer le barrage d'irrigation défectueux et le remplacer par deux déversoirs en pierres qui permettent aux poissons de passer afin d'améliorer l'habitat de bassins profonds dans le cours d'eau, tout en favorisant le passage des poissons pour toutes les espèces à tous les stades de la vie.

« L'effet de ce projet sur les stocks hautement prioritaires de saumon quinnat et coho du fleuve Fraser (cours inférieur de la rivière Thompson) est positif. Les résultats augmenteront et amélioreront les aires de frai dans les parties du ruisseau Clapperton où l'habitat était auparavant limité. Ces travaux s'alignent sur les priorités de conservation et de rétablissement des habitats du Comité de gestion du Fonds pour le Sud de la Commission du saumon du Pacifique. »

Sascha Bendt

Gestionnaire du programme de subvention | Commission du saumon du Pacifique

### Remerciements

- Fonds pour le Sud de la Commission du saumon du Pacifique
- Bande indienne de Lower Nicola
- Nous remercions aussi le conseil tribal Scw'exmx et la bande indienne Nooaitch de leur soutien des travaux de connectivité du bassin hydrographique du cours inférieur de la rivière Nicola.





COÛT TOTAL DU PROJET:

ACCÈS RÉTABLI À L'HABITAT :

**DISTANCE**:

4,6 km

**SUPERFICIE:** 

27 600 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :

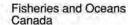


- SAUMON QUINNAT
- SAUMON COHO
- TRUITE/SAUMON ARC-EN-CIEL
- MÉNOMINI DES MONTAGNES

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus, visitez le site passagepoissons.ca.









# 21 Chenaux Exchamsiks Réfection de l'échelle à poissons

La rivière Skeena est l'une des plus importantes rivières à saumon de la Colombie-Britannique. En aval de Terrace, la rivière alimente un réseau dynamique de chenaux latéraux et de terres humides qui constituent d'importants habitats d'alevinage pour le saumon coho, la truite arc-enciel, le saumon arc-en-ciel (ou truite arc-en-ciel anadrome) et la truite fardée côtière. La construction de l'autoroute 16 et du chemin de fer national du Canada (CN) a coupé deux chenaux relativement importants du cours principal de la rivière Skeena. Depuis 2006, de nombreuses collaborations financières et opérationnelles ont permis de rétablir l'accès à

cet endroit et d'y améliorer la qualité de l'habitat. L'un de ces projets a été l'installation de l'échelle à poissons d'Exchamsiks et d'un ponceau sous l'autoroute et la ligne ferroviaire du CN pour permettre aux poissons d'accéder aux chenaux Exchamsiks.



# **■** Pourquoi ce projet?

Au fil du temps, l'échelle à poissons d'Exchamsiks s'est dégradée. Les boîtes ou « marches » de l'échelle se sont déplacées, ce qui a changé les hauteurs que les poissons devaient franchir pour monter les marches. Dans certains cas, le joint entre les boîtes s'est effrité, ce qui a eu pour effet de laisser passer l'eau et d'interrompre le débit.

### Résultats

En 2024, l'échelle à poissons défectueuse a été retirée de l'eau, nettoyée et scellée de nouveau. On a nettoyé les déchets qui se trouvaient dans le ponceau et l'anse. La structure de base soutenant l'échelle à poissons a été renforcée, puis l'échelle à poissons réparée a été réinstallée.

« Kitsumkalum continuera à travailler en collaboration avec d'autres organismes dans le cadre de nos efforts pour protéger, rétablir et soutenir les espèces terrestres et aquatiques au sein de nos territoires traditionnels. »

Tammy Roberts
Administratrice de programme

### Remerciements

- Groupe de rétablissement (Smithers) de Pêches et Océans Canada
- Bande Kitsumkalum

110 750 \$

ACCÈS RESTAURÉ À L'HABITAT :

**DISTANCE:** 

5 km

**SUPERFICIE:** 

47 710 m<sup>2</sup>

ESPÈCES QUI EN BÉNÉFICIERONT :



- SAUMON COHO
- TRUITE/SAUMON ARC-EN-CIEL
- TRUITE FARDÉE CÔTIÈRE

Ce projet a vu le jour en partie grâce au financement de la province de la Colombie-Britannique et de Pêches et Océans Canada par l'entremise du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique. Pour en savoir plus, visitez le site passagepoissons.ca.







